

FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

1998

Utgiven i Helsingfors den 6 juli 1998

Nr 489—493

INNEHÅLL

Nr		Sidan
489	Lag om ändring av 19 § lagen om pension för kommunala tjänsteinnehavare och arbetstagare	1455
490	Inrikesministeriets beslut om ändring av kommunindelningen mellan Piippola och Kestilä kommuner samt Piippola och Pulkkila kommuner	1456
491	Handels- och industriministeriets beslut om tybelastningskurvor vid utredningen av handeln med el	1457
492	Jord- och skogsbruksministeriets beslut om ändring av jord- och skogsbruksministeriets beslut om register för fiskerinäringen	1467
493	Jord- och skogsbruksministeriets beslut om ett satellitbaserat kontrollsystem för fiskefartyg som seglar under finsk flagg	1469

Nr 489

Lag

om ändring av 19 § lagen om pension för kommunala tjänsteinnehavare och arbetstagare

Given i Nådendal den 26 juni 1998

I enlighet med riksdagens beslut
ändras i lagen den 30 april 1964 om pension för kommunala tjänsteinnehavare och arbetstagare (202/1964) 19 § 2 mom. som följer:

19 §

Utän hinder av 1 mom. kan medlemssamfund enligt prövning, utöver pensionsskyddet enligt denna lag, teckna en icke formbunden pensionsförsäkring för sina tjänsteinnehavare

eller arbetstagare eller i enskilda fall bevilja dessa en extra pension.

Denna lag träder i kraft den 1 augusti 1998.

Nådendal den 26 juni 1998

Republikens President

MARTTI AHTISAARI

Inrikesminister *Jan-Erik Enestam*

RP 77/1998
FvUB 8/1998
RSv 73/1998

Nr 490

Inrikesministeriets beslut

om ändring av kommunindelningen mellan Piippola och Kestilä kommuner samt Piippola och Pulkkila kommuner

Utfärdat i Helsingfors den 11 juni 1998

Inrikesministeriet har med stöd av 1 § 3 mom. och 11 § kommunindelningsslagen av den 19 december 1997 (1196/1997) beslutat:

1 §

Från Piippola kommun överförs till Pulkkila kommun det område som överfördes kameralt från lägenheten Kopero 16:53 i Piippola by i Piippola kommun till lägenheten Sirpala 36:5 i Pulkkila by i Pulkkila kommun vid en ägoreglering i samband med vägförrättning 121 445—5 enligt lagen om allmänna vägar, vilken förrättning antecknades i fastighetsregistret den 27 mars 1996.

2 §

Från Pulkkila kommun överförs till Piippola kommun i sin helhet registerenheten puutavaran kuormausalue 896:3:6.

3 §

Från Kestilä kommun överförs till Piippola

Helsingfors den 11 juni 1998

kommun i sin helhet registerenheten puutavaran kuormausalue 896:3:1.

4 §

Överföringarna föranleder inte ändring i kommunernas språkliga indelning.

5 §

Detta beslut träder i kraft den 1 januari 1999.

6 §

Ändring i detta beslut får sökas genom besvär hos högsta förvaltningsdomstolen enligt 35 § kommunindelningsslagen.

Minister *Jouni Backman*

Konsultativ tjänsteman *Toivo Pihlajaniemi*

Nr 491

Handels- och industriministeriets beslut om typbelastningskurvor vid utredningen av handeln med el

Utfärdat i Helsingfors den 22 juni 1998

Handels- och industriministeriet har med stöd av 16 c § 2 mom. elmarknadslagen den 17 mars 1995 (386/1995), sådant detta lagrum lyder i lag 332/1998, beslutat:

1 §

Tillämpningsområde

Detta beslut tillämpas på fastställandet av de typbelastningskurvor som avses i 16 c § 2 mom. elmarknadslagen (386/1995) och på användningen av dem vid utredning av handeln med el.

En småförbrukares elbalans beräknas i enlighet med detta beslut utgående från en typbelastningskurva, om den öppna kraftleverantören inte är en elförsäljare som har leveransskyldighet i distributionsnätet och småförbrukarens elförbrukning inte mäts med en sådan mätmetod som avses i 6 § 1 mom. elmarknadsförordningen (518/1995).

2 §

Definitioner

I detta beslut avses med

1) *småförbrukare* elköpare enligt 6 § 2 mom. elmarknadsförordningen,

2) *typbelastningskurva* en riksomfattande beräkningsmodell, med hjälp av vilken en småförbrukares timenergi beräknas för balansavräkningen utgående från en uppskattning av årsenergin som nätinnehavaren har gjort på basis av elförbrukningen under föregående år,

3) *årsenergi* småförbrukarens uppmätta eller uppskattade elförbrukning under ett år, samt med

4) *jämförelsekurva* en timenergiserie med

en årsenergi på 10 000 kilowattimmar som distributionsnätsinnehavaren har beräknat för varje typbelastningskurva och tidszon vid energimätningen.

3 §

Typförbrukargrupper

Distributionsnätsinnehavaren delar in småförbrukarnas eldriftsställen i följande typförbrukargrupper:

1) *grupp 1*: eldriftsställen, som används som stadigvarande bostäder och där elektriciteten huvudsakligen förbrukas för boendeändamål och elförbrukningen uppgår till högst 10 000 kilowattimmar per år,

2) *grupp 2*: eldriftsställen, som används som stadigvarande bostäder och där elektriciteten huvudsakligen förbrukas för boendeändamål och elförbrukningen överskrider 10 000 kilowattimmar per år,

3) *grupp 3*: andra än till grupp 1 och 2 hörande eldriftsställen som har huvudsäkringar på mindre än 3 x 35 ampere och en beställningseffekt på mindre än 25 kilowatt, samt

4) *grupp 4*: andra än till grupp 1, 2 eller 3 hörande eldriftsställen.

Distributionsnätsinnehavaren kan byta typförbrukargrupp för en småförbrukare högst en gång per år, om syftet med elförbrukningen ändras eller småförbrukarens elförbrukning med minst fem procent överskrider eller underskrider den gräns som nämns i 1 mom. 1 eller 2 punkten.

4 §

Hur en typbelastningskurva som baserar sig på entidsmätning tillämpas på typförbrukargrupperna

På ett eldriftsställe i grupp 1 med entidsmätning tillämpas en jämförelsekurva som har beräknats på modellen över typbelastningskurvan enligt bilaga 1.

På ett eldriftsställe i grupp 2 med entidsmätning tillämpas en jämförelsekurva som har beräknats på modellen över typbelastningskurvan enligt bilaga 2.

På ett eldriftsställe i grupp 3 med entidsmätning tillämpas en jämförelsekurva som har beräknats på modellen över typbelastningskurvan enligt bilaga 3.

5 §

Hur en typbelastningskurva som baserar sig på två- eller flertidsmätningar tillämpas på typförbrukargrupperna

Balansavräkningen för ett eldriftsställe som hör till grupp 4 skall basera sig på minst tvåtidsmätning. Balansavräkningen för ett eldriftsställe som hör till grupperna 1—3 skall basera sig på minst tvåtidsmätning, om eldriftsstället har två- eller flertidsmätning av elförbrukningen. Vid två- eller flertidsmätningarna används de tidszoner som distributionsnätsinnehavaren på ansvarsområdet i fråga har.

Med hjälp av en jämförelsekurva som baserar sig på entidsmätning enligt bilagorna 1—3 räknar distributionsnätsinnehavaren ut jämförelsekurvor för de eldriftsställen som avses i 1 mom. Vid denna beräkning omvandlas timenergin i jämförelsekurvan för entidsmätning så att 10 000 kilowattimmar erhålls som årsenergi för jämförelsekurvan för varje tidszon vid två- eller flertidsmätningen.

6 §

Temperaturkorrigering

Till den del utomhustemperaturen på distributionsnätsinnehavarens ansvarsområde avviker från den temperatur som har använts som grund för en typbelastningskurva enligt

bilaga 2, omvandlas timenergin i typbelastningskurvan för grupp 2 i enlighet med bilaga 4.

När temperaturavvikelsen beräknas används medelvärdet av de utomhustemperaturer som samma och föregående dag uppmättes vid mätpunkten på ansvarsområdet. Mätningen skall göras mellan klockan 7.00 och 9.00. Distributionsnätsinnehavaren skall ordna mätningen av temperaturen så att resultatet av mätningen beskriver genomsnittstemperaturen på ansvarsområdet.

De mätdata som använts som grund för temperaturkorrigeringen är offentliga. Distributionsnätsinnehavaren skall förvara dem minst två år efter att granskningsperioden har gått ut för den utjämningsberäkning som avses i 6 § 4 mom. elmarknadsförordningen.

7 §

Beräkning av timenergin för typförbrukargrupperna

En typförbrukargrups timenergi beräknas i balansavräkningen för varje timme genom att jämförelsekurvans värde multipliceras med förhållandet mellan den uppskattning av årsenergin i kilowattimmar som har gjorts för de småförbrukare som hör till typförbrukargruppen och 10 000 kilowattimmar. Jämförelsekurvorna tillämpas utgående från uppskattningen av årsenergin för varje tidszon.

I fråga om grupp 2 korrigeras den uppskattning av årsenergin som nämns i 1 mom. innan timenergin beräknas, så att den motsvarar bastemperaturen i bilaga 4 på så sätt att uppskattningen av årsenergin multipliceras med förhållandet mellan energin i jämförelsekurvan för mätningensperioden och energin i den temperaturkorrigerade jämförelsekurvan.

Elförsäljarens timenergiinformation om kunderna meddelas i balansavräkningen som en summa per typförbrukargrupp.

8 §

Lokal belastningskurva

Distributionsnätsinnehavaren skall senast en månad innan en sådan lokal belastningskurva som avses i 6 § 2 mom. elmarknadsförordningen tas i bruk meddela elmarknads-

myndigheten grunderna för hur belastningskurvan bestäms samt motiveringar för att den är nödvändig. Samtidigt skall distributionsnätinnehavaren meddela de elförsäljare som är verksamma på ansvarsområdet att en lokal belastningskurva tas i bruk.

9 §

Ikraftträdande

Detta beslut träder i kraft den 1 september 1998.

Helsingfors den 22 juni 1998

Handels- och industriminister *Antti Kalliomäki*

Överinspektör Petteri Kuuva

Typbelastningskurva för grupp 1.**Timenergi (i wattimmar) när den uppskattade årsenergin är 10 000 kWh.**

På söckenlördagar, midsommar- och julaftonen tillämpas kolumnen för lördag. På helger, nyårsdagen, första maj och självständighetsdagen tillämpas kolumnen för söndag.

Timme	Januari			Februari			Mars		
	Måndag–Fredag	Lördag	Söndag	Måndag–Fredag	Lördag	Söndag	Måndag–Fredag	Lördag	Söndag
00.00-01.00	894	820	919	790	865	908	669	740	784
01.00-02.00	861	768	796	756	818	814	641	669	684
02.00-03.00	834	746	775	748	788	781	635	658	655
03.00-04.00	837	748	767	756	785	769	636	642	648
04.00-05.00	850	755	770	802	807	773	656	655	651
05.00-06.00	1000	809	816	963	857	809	807	694	671
06.00-07.00	1314	992	960	1271	1022	936	1135	849	777
07.00-08.00	1492	1209	1150	1461	1271	1122	1280	1052	983
08.00-09.00	1397	1451	1333	1340	1463	1310	1187	1188	1136
09.00-10.00	1240	1559	1515	1206	1470	1395	1088	1220	1169
10.00-11.00	1176	1556	1552	1189	1479	1424	1129	1289	1257
11.00-12.00	1150	1643	1650	1123	1506	1458	1067	1345	1310
12.00-13.00	1073	1626	1527	1053	1559	1353	1025	1343	1239
13.00-14.00	1075	1615	1511	1061	1637	1340	999	1481	1177
14.00-15.00	1232	1798	1423	1135	1870	1275	1100	1636	1127
15.00-16.00	1512	2042	1490	1324	1926	1253	1245	1764	1140
16.00-17.00	2008	2514	1780	1651	2174	1406	1417	2011	1266
17.00-18.00	2388	2882	2065	2109	2723	1711	1693	2394	1433
18.00-19.00	2524	3055	2145	2418	2956	2138	1964	2643	1651
19.00-20.00	2476	2829	2251	2436	2803	2116	2171	2773	1818
20.00-21.00	2272	2327	2139	2266	2467	1849	2102	2362	1712
21.00-22.00	1864	1906	1707	1793	1903	1586	1694	1732	1464
22.00-23.00	1392	1523	1341	1288	1474	1219	1165	1323	1105
23.00-24.00	1026	1170	985	949	1116	879	819	992	779

Timme	April			Maj			Juni		
	Måndag–Fredag	Lördag	Söndag	Måndag–Fredag	Lördag	Söndag	Måndag–Fredag	Lördag	Söndag
00.00-01.00	608	632	676	589	636	729	540	560	577
01.00-02.00	577	593	582	553	593	589	501	532	522
02.00-03.00	570	580	572	546	574	561	486	518	501
03.00-04.00	570	580	565	536	550	546	476	491	488
04.00-05.00	588	587	569	537	540	536	486	490	494
05.00-06.00	702	632	601	648	581	565	577	518	515
06.00-07.00	980	801	740	894	727	677	735	636	624
07.00-08.00	1170	1011	939	1083	963	846	885	799	795
08.00-09.00	1107	1201	1088	1055	1034	964	927	895	898
09.00-10.00	1049	1198	1264	965	1084	1008	916	915	884
10.00-11.00	1069	1250	1366	994	1069	1109	946	1018	954
11.00-12.00	1089	1280	1421	1009	1203	1122	935	1024	981
12.00-13.00	1075	1271	1168	993	1186	1098	901	992	911
13.00-14.00	1007	1364	1149	959	1252	989	872	1013	887
14.00-15.00	1060	1491	1123	1025	1328	942	914	1004	907
15.00-16.00	1217	1590	1081	1199	1357	1120	1046	1044	875
16.00-17.00	1339	1710	1225	1281	1409	1144	1230	1147	1021
17.00-18.00	1491	1960	1365	1419	1763	1275	1289	1214	1142
18.00-19.00	1645	2104	1498	1527	2139	1263	1354	1294	1219
19.00-20.00	1690	2016	1549	1582	1983	1337	1382	1260	1258
20.00-21.00	1686	1956	1485	1540	1867	1286	1382	1191	1163
21.00-22.00	1513	1528	1353	1301	1504	1199	1152	959	1026
22.00-23.00	1079	1154	1022	977	1098	953	876	850	816
23.00-24.00	755	856	704	717	891	729	675	688	656

Timme	Juli			Augusti			September		
	Måndag-F redag	Lördag	Söndag	Måndag-F redag	Lördag	Söndag	Måndag-F redag	Lördag	Söndag
00.00-01.00	516	537	569	545	567	577	595	649	679
01.00-02.00	474	494	499	509	524	524	555	590	590
02.00-03.00	461	472	470	496	518	510	548	574	563
03.00-04.00	452	452	461	489	504	500	551	572	550
04.00-05.00	446	444	448	495	494	497	568	572	547
05.00-06.00	494	468	472	598	508	501	720	607	587
06.00-07.00	659	603	551	773	597	561	955	740	703
07.00-08.00	827	739	697	933	790	695	1147	941	877
08.00-09.00	892	809	855	942	892	838	1076	1068	1017
09.00-10.00	866	841	858	908	896	886	994	1160	1161
10.00-11.00	920	899	948	959	1135	993	1037	1242	1230
11.00-12.00	940	949	966	982	1215	1012	1006	1397	1218
12.00-13.00	900	973	876	899	1074	903	918	1346	1189
13.00-14.00	886	988	848	868	1085	862	929	1331	1131
14.00-15.00	894	1004	859	929	1083	841	1009	1367	1093
15.00-16.00	1009	1100	775	1068	1145	905	1187	1524	1278
16.00-17.00	1097	1211	864	1332	1289	1157	1457	1753	1283
17.00-18.00	1240	1447	1130	1359	1372	1288	1648	1837	1364
18.00-19.00	1318	1339	1250	1484	1424	1584	1806	1950	1440
19.00-20.00	1348	1222	1097	1591	1485	1428	1910	1871	1565
20.00-21.00	1250	1229	1141	1551	1391	1289	1890	1990	1613
21.00-22.00	1064	1072	1021	1294	1148	1124	1581	1625	1319
22.00-23.00	828	801	818	958	940	938	1080	1114	989
23.00-24.00	655	665	650	688	722	653	745	873	692

Timme	Oktober			November			December		
	Måndag-F redag	Lördag	Söndag	Måndag-F redag	Lördag	Söndag	Måndag-F redag	Lördag	Söndag
00.00-01.00	615	668	722	633	699	733	761	810	788
01.00-02.00	585	623	616	603	635	617	704	715	691
02.00-03.00	578	599	594	592	606	593	688	689	661
03.00-04.00	580	595	589	593	600	574	696	681	657
04.00-05.00	594	586	586	616	599	573	721	681	657
05.00-06.00	774	641	635	776	655	609	850	751	710
06.00-07.00	1045	819	768	1132	864	730	1146	917	847
07.00-08.00	1225	1052	927	1373	1085	952	1404	1218	1054
08.00-09.00	1154	1246	1148	1320	1307	1199	1457	1444	1306
09.00-10.00	1044	1283	1222	1130	1312	1370	1369	1546	1506
10.00-11.00	1093	1308	1308	1091	1375	1396	1353	1517	1571
11.00-12.00	1007	1327	1367	1030	1330	1392	1292	1538	1563
12.00-13.00	916	1356	1233	953	1330	1332	1238	1666	1559
13.00-14.00	941	1438	1179	989	1431	1214	1277	1738	1494
14.00-15.00	1049	1652	1124	1150	1600	1177	1385	1944	1455
15.00-16.00	1278	1747	1218	1480	1864	1305	1687	2367	1580
16.00-17.00	1609	2026	1354	1899	2429	1533	2062	2820	1797
17.00-18.00	2010	2406	1702	2258	2724	1906	2342	3146	1953
18.00-19.00	2305	2710	1837	2377	2608	1893	2409	3010	2050
19.00-20.00	2184	2565	1883	2301	2241	1841	2301	2661	2002
20.00-21.00	1980	2101	1724	2090	1858	1636	2152	2369	1908
21.00-22.00	1600	1559	1370	1726	1532	1392	1825	1802	1629
22.00-23.00	1114	1198	1019	1168	1221	1066	1342	1444	1343
23.00-24.00	776	922	721	814	969	722	958	1081	902

Typbelastningskurva för grupp 2.**Timenergi (i wattimmar) när den uppskattade årsenergin är 10 000 kWh.**

På söckenlördagar, midsommar- och julaftonen tillämpas kolumnen för lördag. På helger, nyårsdagen, första maj och självständighetsdagen tillämpas kolumnen för söndag.

Timme	Januari			Februari			Mars		
	Måndag-F redag	Lördag	Söndag	Måndag-F redag	Lördag	Söndag	Måndag-F redag	Lördag	Söndag
00.00-01.00	2538	2537	2721	2435	2579	2547	2151	2229	2352
01.00-02.00	2348	2300	2485	2282	2387	2347	1924	1966	2082
02.00-03.00	2191	2127	2293	2180	2280	2205	1757	1780	1887
03.00-04.00	2024	1915	2068	2074	2189	2076	1607	1597	1676
04.00-05.00	1903	1805	1986	1911	2024	1967	1497	1479	1558
05.00-06.00	1881	1698	1822	1837	1901	1892	1477	1415	1494
06.00-07.00	1856	1564	1703	1822	1754	1699	1501	1363	1387
07.00-08.00	1638	1383	1438	1602	1511	1514	1354	1243	1287
08.00-09.00	1544	1427	1515	1504	1548	1559	1281	1295	1301
09.00-10.00	1505	1525	1594	1486	1582	1673	1222	1305	1368
10.00-11.00	1522	1578	1725	1493	1678	1701	1192	1302	1401
11.00-12.00	1591	1770	1818	1531	1703	1710	1239	1409	1485
12.00-13.00	1536	1703	1797	1448	1680	1636	1157	1334	1399
13.00-14.00	1528	1661	1696	1397	1625	1539	1114	1295	1293
14.00-15.00	1506	1652	1687	1358	1634	1520	1106	1272	1261
15.00-16.00	1534	1725	1705	1384	1701	1531	1127	1375	1220
16.00-17.00	1659	1951	1768	1491	1821	1605	1188	1457	1260
17.00-18.00	1744	2046	1830	1654	2165	1757	1308	1760	1331
18.00-19.00	1873	2048	1861	1816	2224	1842	1485	1936	1434
19.00-20.00	1917	1988	1860	1864	2171	1833	1628	1915	1570
20.00-21.00	1889	1836	1857	1833	1974	1811	1644	1767	1579
21.00-22.00	2129	2126	2100	2043	2095	1963	1852	1989	1828
22.00-23.00	2854	2940	2887	2756	2888	2711	2572	2760	2524
23.00-24.00	2750	2865	2859	2653	2826	2681	2448	2609	2547

Timme	April			Maj			Juni		
	Måndag-F redag	Lördag	Söndag	Måndag-F redag	Lördag	Söndag	Måndag-F redag	Lördag	Söndag
00.00-01.00	1893	1926	2007	1323	1448	1466	916	1026	964
01.00-02.00	1550	1560	1624	999	1111	1105	735	795	781
02.00-03.00	1403	1358	1448	856	953	943	642	690	689
03.00-04.00	1229	1231	1250	741	801	800	534	565	601
04.00-05.00	1110	1136	1107	687	709	746	508	505	554
05.00-06.00	1102	1102	1044	661	670	655	471	472	512
06.00-07.00	1161	1088	1030	739	631	584	510	394	427
07.00-08.00	1158	1061	1010	765	680	564	535	429	425
08.00-09.00	973	955	902	618	623	569	439	451	427
09.00-10.00	951	973	950	597	668	660	460	499	486
10.00-11.00	904	981	984	603	692	701	498	568	503
11.00-12.00	884	1018	1010	592	735	752	502	617	554
12.00-13.00	868	1007	996	552	715	727	459	599	595
13.00-14.00	815	938	896	550	683	670	449	554	582
14.00-15.00	780	940	860	523	701	645	433	545	515
15.00-16.00	814	977	849	555	748	581	442	602	489
16.00-17.00	866	1047	863	601	834	566	515	639	514
17.00-18.00	960	1276	911	683	1033	611	577	729	548
18.00-19.00	1019	1401	927	763	1155	670	649	788	587
19.00-20.00	1095	1432	971	822	1162	695	669	773	630
20.00-21.00	1187	1360	1058	885	1064	740	702	826	616
21.00-22.00	1213	1306	1077	884	1003	762	708	723	642
22.00-23.00	1407	1542	1315	1129	1185	1072	944	951	864
23.00-24.00	1983	2141	1936	1526	1715	1566	1148	1209	1162

Timme	Juli			Augusti			September		
	Måndag-Fredag	Lördag	Söndag	Måndag-Fredag	Lördag	Söndag	Måndag-Fredag	Lördag	Söndag
00.00-01.00	874	911	891	863	959	973	1077	1131	1146
01.00-02.00	674	732	733	687	706	780	881	874	890
02.00-03.00	567	623	587	603	630	659	748	705	734
03.00-04.00	473	442	498	497	502	510	619	631	573
04.00-05.00	395	351	412	419	404	405	566	567	490
05.00-06.00	363	317	397	411	384	406	606	547	483
06.00-07.00	397	310	330	496	377	393	735	594	518
07.00-08.00	451	383	329	568	448	374	830	657	550
08.00-09.00	388	394	352	470	498	418	636	602	561
09.00-10.00	425	434	398	477	526	487	608	644	640
10.00-11.00	460	490	480	495	621	566	581	705	717
11.00-12.00	479	509	539	503	600	620	565	726	726
12.00-13.00	448	507	553	470	590	583	544	729	701
13.00-14.00	419	538	492	456	618	569	540	655	620
14.00-15.00	409	518	462	430	603	497	529	670	561
15.00-16.00	420	574	403	477	638	527	555	698	574
16.00-17.00	469	634	447	528	701	527	649	767	640
17.00-18.00	531	707	471	598	799	594	714	987	719
18.00-19.00	580	778	504	647	926	634	798	1183	731
19.00-20.00	605	888	538	689	946	649	927	1216	818
20.00-21.00	666	803	541	770	972	693	1029	1128	902
21.00-22.00	684	740	608	809	927	747	961	1026	851
22.00-23.00	831	863	796	962	990	860	973	950	1014
23.00-24.00	1012	957	971	1151	1239	1052	1423	1487	1256

Timme	Oktober			November			December		
	Måndag-Fredag	Lördag	Söndag	Måndag-Fredag	Lördag	Söndag	Måndag-Fredag	Lördag	Söndag
00.00-01.00	1232	1197	1257	1817	1773	1729	2100	1999	2082
01.00-02.00	1048	990	1069	1526	1493	1479	1808	1701	1740
02.00-03.00	906	903	949	1340	1373	1288	1625	1479	1481
03.00-04.00	833	836	853	1257	1319	1162	1482	1357	1331
04.00-05.00	781	775	763	1164	1171	1064	1396	1274	1203
05.00-06.00	781	774	747	1171	1148	998	1380	1270	1191
06.00-07.00	865	789	738	1182	1050	889	1409	1234	1093
07.00-08.00	866	724	692	1137	951	782	1309	1080	1003
08.00-09.00	827	760	743	1052	1008	842	1286	1144	1050
09.00-10.00	779	811	827	1018	1053	943	1303	1234	1200
10.00-11.00	763	881	915	1015	1166	1066	1339	1276	1338
11.00-12.00	786	930	988	1085	1253	1209	1462	1418	1421
12.00-13.00	718	900	915	1024	1273	1137	1403	1376	1391
13.00-14.00	711	893	845	1010	1245	1058	1382	1395	1344
14.00-15.00	727	950	821	1029	1238	1032	1412	1494	1338
15.00-16.00	768	985	863	1123	1335	1105	1463	1582	1389
16.00-17.00	882	1189	944	1263	1578	1214	1547	1837	1414
17.00-18.00	1051	1442	1018	1397	1869	1261	1626	1922	1428
18.00-19.00	1195	1683	1100	1529	1875	1293	1694	1953	1470
19.00-20.00	1266	1594	1092	1572	1694	1298	1707	1855	1445
20.00-21.00	1269	1385	1098	1543	1531	1252	1675	1658	1447
21.00-22.00	1270	1305	1138	1681	1620	1385	1959	1838	1678
22.00-23.00	2100	2117	2055	2511	2478	2233	2673	2534	2496
23.00-24.00	1787	1869	1783	2308	2318	2100	2497	2421	2368

**Typbelastningskurva för grupp 3 och 4.
Timenergi (i wattimmar) när den uppskattade årsenergin är 10 000 kWh.**

På söckenlördagar, midsommar- och julaftonen tillämpas kolumnen för lördag. På helger, nyårsdagen, första maj och självständighetsdagen tillämpas kolumnen för söndag.

Timme	Januari			Februari			Mars		
	Måndag-F redag	Lördag	Söndag	Måndag-F redag	Lördag	Söndag	Måndag-F redag	Lördag	Söndag
00.00-01.00	594	529	498	596	567	507	569	503	485
01.00-02.00	590	527	498	594	560	505	564	501	480
02.00-03.00	589	509	495	604	554	503	567	496	484
03.00-04.00	608	519	511	622	549	503	583	490	476
04.00-05.00	636	512	514	656	552	503	619	497	484
05.00-06.00	746	533	533	779	570	518	743	520	492
06.00-07.00	1220	611	565	1253	657	572	1191	611	535
07.00-08.00	2403	740	625	2400	807	694	2407	766	665
08.00-09.00	2794	832	690	2750	862	717	2798	848	724
09.00-10.00	2820	844	698	2768	884	726	2788	870	725
10.00-11.00	2870	869	741	2803	931	758	2863	895	773
11.00-12.00	2650	878	751	2574	928	754	2584	882	771
12.00-13.00	2829	893	785	2750	925	772	2789	888	779
13.00-14.00	2790	863	794	2720	883	769	2749	874	793
14.00-15.00	2719	816	804	2627	848	753	2642	831	777
15.00-16.00	2272	750	762	2164	783	736	2193	726	721
16.00-17.00	1401	643	772	1329	658	634	1315	588	609
17.00-18.00	1236	644	720	1187	660	660	1166	555	588
18.00-19.00	1168	586	757	1118	630	664	1095	533	597
19.00-20.00	1051	560	646	1000	607	642	1010	529	612
20.00-21.00	903	520	616	880	573	628	891	508	587
21.00-22.00	767	505	586	754	552	605	763	487	556
22.00-23.00	677	491	564	647	544	573	636	483	536
23.00-24.00	629	493	569	618	536	570	593	485	523

Timme	April			Maj			Juni		
	Måndag-F redag	Lördag	Söndag	Måndag-F redag	Lördag	Söndag	Måndag-F redag	Lördag	Söndag
00.00-01.00	514	478	438	487	442	419	451	392	351
01.00-02.00	518	476	441	477	430	408	439	386	337
02.00-03.00	522	466	440	481	415	407	434	383	329
03.00-04.00	541	469	439	495	409	410	445	348	320
04.00-05.00	572	475	450	532	389	401	477	330	305
05.00-06.00	681	500	474	642	392	401	597	335	317
06.00-07.00	1109	628	542	1046	496	508	1032	435	386
07.00-08.00	2211	901	806	2216	625	642	2106	555	492
08.00-09.00	2580	1028	896	2677	694	695	2520	623	551
09.00-10.00	2567	1040	915	2682	739	720	2540	676	593
10.00-11.00	2626	1058	931	2759	767	743	2613	710	620
11.00-12.00	2363	999	879	2481	770	741	2398	721	623
12.00-13.00	2583	1044	932	2716	740	762	2592	726	642
13.00-14.00	2546	1026	937	2668	715	724	2563	707	640
14.00-15.00	2446	955	895	2573	702	682	2457	695	621
15.00-16.00	2068	822	790	2210	604	604	2089	623	574
16.00-17.00	1300	641	643	1330	534	532	1314	534	519
17.00-18.00	1147	600	601	1138	514	495	1143	493	494
18.00-19.00	1055	558	567	1029	471	491	1031	470	482
19.00-20.00	953	529	540	943	463	476	922	449	470
20.00-21.00	826	491	511	812	430	447	805	405	432
21.00-22.00	714	472	500	694	408	432	677	367	393
22.00-23.00	590	452	472	584	393	424	545	342	368
23.00-24.00	530	440	461	507	388	428	466	327	362

Timme	Juli			Augusti			September		
	Måndag-Fredag	Lördag	Söndag	Måndag-Fredag	Lördag	Söndag	Måndag-Fredag	Lördag	Söndag
00.00-01.00	386	344	310	508	456	412	480	418	367
01.00-02.00	369	339	310	494	443	402	471	411	367
02.00-03.00	364	327	302	492	442	398	475	404	360
03.00-04.00	377	316	290	523	432	391	503	398	358
04.00-05.00	401	306	285	560	428	397	548	391	349
05.00-06.00	485	313	289	706	444	402	691	416	366
06.00-07.00	717	360	322	1133	558	480	1150	524	454
07.00-08.00	1182	462	418	2129	744	619	2175	684	587
08.00-09.00	1447	524	470	2476	814	687	2544	757	650
09.00-10.00	1483	553	508	2523	862	700	2583	805	683
10.00-11.00	1537	585	526	2559	891	726	2626	842	704
11.00-12.00	1473	595	529	2358	894	725	2429	813	714
12.00-13.00	1522	589	535	2510	925	747	2604	837	763
13.00-14.00	1490	569	534	2487	903	763	2564	799	755
14.00-15.00	1424	549	525	2377	833	739	2463	739	701
15.00-16.00	1230	515	489	2009	720	644	2082	645	620
16.00-17.00	853	449	430	1293	588	530	1316	535	510
17.00-18.00	739	410	400	1092	537	505	1138	498	473
18.00-19.00	679	374	372	980	490	480	1018	475	444
19.00-20.00	627	363	352	873	460	458	902	422	433
20.00-21.00	565	345	353	755	433	441	773	411	428
21.00-22.00	492	317	332	660	422	462	661	407	426
22.00-23.00	433	309	325	570	409	444	549	391	415
23.00-24.00	396	311	323	524	414	439	502	374	407

Timme	Oktober			November			December		
	Måndag-Fredag	Lördag	Söndag	Måndag-Fredag	Lördag	Söndag	Måndag-Fredag	Lördag	Söndag
00.00-01.00	525	484	416	550	498	467	581	514	461
01.00-02.00	522	481	416	546	497	466	579	526	452
02.00-03.00	520	475	405	554	496	459	591	517	463
03.00-04.00	541	473	403	590	491	460	615	512	463
04.00-05.00	607	467	408	641	494	459	662	514	457
05.00-06.00	758	486	426	784	547	493	795	549	483
06.00-07.00	1220	643	528	1228	704	555	1224	639	514
07.00-08.00	2303	792	637	2406	856	661	2281	747	551
08.00-09.00	2692	874	693	2777	898	714	2622	803	595
09.00-10.00	2703	935	718	2774	946	730	2606	821	596
10.00-11.00	2762	966	769	2842	950	755	2662	833	606
11.00-12.00	2524	955	753	2541	918	730	2433	819	620
12.00-13.00	2743	972	777	2792	920	772	2614	820	626
13.00-14.00	2681	927	778	2732	863	757	2544	798	615
14.00-15.00	2597	849	738	2624	768	731	2429	712	608
15.00-16.00	2167	733	653	2239	697	664	2068	654	590
16.00-17.00	1356	613	554	1364	647	612	1314	598	574
17.00-18.00	1186	604	559	1203	606	678	1166	572	549
18.00-19.00	1100	581	549	1121	558	640	1083	539	527
19.00-20.00	966	532	545	992	518	494	971	506	531
20.00-21.00	835	498	521	860	482	490	842	493	512
21.00-22.00	712	470	493	715	466	468	729	466	486
22.00-23.00	616	418	464	630	457	454	652	468	499
23.00-24.00	564	413	467	578	452	461	602	457	512

Temperaturkorrigering av grupp 2

När utomhustemperaturen avviker från den bastemperatur som används som grund för modellerna, ökas timenergin med fyra procent för varje grad med vilken utomhustemperaturen underskrider bastemperaturerna i tabellen.

Timenergin minskas med fyra procent för varje grad med vilken utomhustemperaturen överskrider bastemperaturen i tabellen. Ändringen görs till den del som utomhustemperaturen och bastemperaturen underskrider + 15°C.

Månad	°C
Januari	- 8,7
Februari	- 8,9
Mars	- 5,4
April	1,3
Maj	8,1
Juni	13,5
Juli	16,8
Augusti	14,8
September	9,6
Oktober	3,8
November	- 0,8
December	- 4,8

Nr 492

Jord- och skogsbruksministeriets beslut om ändring av jord- och skogsbruksministeriets beslut om register för fiskerinäringen

Utfärdat i Helsingfors den 29 juni 1998

Jord- och skogsbruksministeriet har ändrat 3 §, 4 § 1 mom., 5 § 1 och 3 mom., 6 och 9 § i sitt beslut av den 31 december 1994 om register för fiskerinäringen (1575/1994), sådana de lyder i beslut 798/1997, samt fogat ett nytt 2 mom. till 4 §, varvid de nuvarande 2 och 3 mom. blir 3 och 4 mom., och ett nytt 3 mom. till 10 § som följer:

3 §

Uppgifter som skall införas i registret

I fiskefartygsregistret antecknas i kommissionens förordning (EG) nr 109/94 om gemenskapens register över fiskefartyg avsedda uppgifter om fartyget och den fiskelicens som fartyget beviljats och som avses i rådets förordning (EG) nr 3690/93 om ett gemenskapssystem för fastställande av bestämmelser om vilka uppgifter som minst måste ingå i fiskelicenser. I registret antecknas om insjöfartyg de uppgifter som nämns i 8 § 1 mom. förordningen om båttrafik (152/1969). I registret antecknas dessutom fiskefartygsägarans och -innehavarens eller, om de är flera, envar ägares och innehavares namn, yrke, personbeteckning, språkkod, hemadress, telefonnummer och ägarandel.

4 §

Gruppering

Fiskefartygen indelas i fem grupper enligt det huvudsakliga användningssättet vid fiske enligt följande:

- 1) M 1: pelagiska trålare,
- 2) M 2: bottentrålare,
- 3) M 3: fartyg med passiva redskap,
- 4) M 4: fartyg som bedriver småskaligt kustfiske, samt
- 5) S: insjöfartyg.

Användningssättet vid fiske för fartyg som hör till grupperna 1—4 bestäms i kommis-

sionens beslut (EG) nr 130/98 om godkännande av det fleråriga utvecklingsprogrammet för fiskeflottan i Finland. Fartyg som hör till grupp 5 får endast användas på insjöar. Ett fiskefartyg får användas för sådant fiske som har bestämts för den grupp i vilken fartyget placerats.

5 §

Registrering

Fartygets ägare skall innan fartyget tas i bruk för fiske ansöka om att det upptas i fiskefartygsregistret. Till ansökan skall fogas en till riktigheten styrkt kopia av en handling som visar överföringen av äganderätten samt, i fråga om fartyg som skall besiktas, även kopior av gällande besiktningssinstrument.

Om fartyget är minst 15 meter långt skall fartyget innan det tas i bruk för fiske även införas i det fartygsregister som avses i fartygsregisterlagen (512/1993). I fartygsregistret kan även ett mindre fartyg införas, om det är minst 10 meter långt.

6 §

Registerutdrag och fiskelicens

Över införandet av ett fiskefartyg i registret utfärdas ett registerutdrag, som samtidigt tjänar som fiskelicens. Registerutdraget skall finnas ombord på fiskefartyget.

9 §

Avförande ur fiskefartygsregistret

Ett fartyg avförs ur fiskefartygsregistret på grundval av anmälan av ägaren. Om fartyget har förstörts, skrotats, överlåtits till utlandet eller permanent börjat användas för något annat ändamål än fiske, kan fartyget avföras ur registret utan anmälan. På samma sätt kan ur registret avföras ett sådant fartyg som utan giltigt skäl inte har använts för fiske under föregående kalenderår eller ett sådant fartyg som hör till de fartyg som skall besiktas, om det inte har gällande besiktning-instrument. Registerföraren skall bereda sakägaren tillfälle att bli hörd innan beslut fattas. En fiskelicens som beviljats fartyget förfaller i och med att fartyget avförs ur registret.

Ett insjöfartyg avförs ur fiskefartygsregistret på grundval av anmälan av ägaren. Ett

Helsingfors den 29 juni 1998

Jord- och skogsbruksminister *Kalevi Hemilä*

insjöfartyg kan avföras ur registret om det har förstörts eller utan giltigt skäl inte har använts för fiske under föregående kalenderår. Registerföraren skall bereda sakägaren tillfälle att bli hörd innan beslut fattas.

10 §

Skyldighet att göra anmälan om ändringar till fiskefartygsregistret och justering av uppgifterna i fiskefartygsregistret

Om fartyget överförs från en i 4 § avsedd grupp till en annan samt om fartygets brutto-dräktighet (BT) och maskineffekt (kW) utökas skall fartyget registreras på nytt. Registreringen kan utföras inom de gränser som är tillåtna enligt den fleråriga strukturplanen för fiskerisektorn. Då skall 5 och 5 a § iakt-tas.

_____ Detta beslut träder i kraft den 6 juli 1998.

Specialplanerare Harry Kaasinen

Nr 493

Jord- och skogsbruksministeriets beslut
om ett satellitbaserat kontrollsystem för fiskefartyg som seglar under finsk flagg

Utfärdat i Helsingfors den 29 juni 1998

Jord- och skogsbruksministeriet har med stöd av 10 § lagen den 8 december 1994 om verkställighet av Europeiska gemenskapens gemensamma fiskeripolitik (1139/1994) beslutat:

1 §

Tillämpningsområde

Detta beslut tillämpas vid genomförandet av ett satellitbaserat kontrollsystem för fartyg som anknyter till kontrollen av fiskefartyg. Dessutom tillämpas på kontrollsystemet

1) rådets förordning (EEG) nr 2847/93 om införande av ett kontrollsystem för den gemensamma fiskeripolitiken, nedan *kontrollförordningen*, och

2) kommissionens förordning (EG) nr 1489/97 om fastställande av tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 2847/93 vad beträffar satellitbaserade kontrollsystem för fartyg, nedan *tillämpningsförordningen*.

2 §

Fartyg som omfattas av kontrollsystemet

Kontrollsystemet omfattar fartyg som seglar under finsk flagg och avses i artikel 3.1 i kontrollförordningen.

Även annat fartyg som verkar inom havsområdet och införts i fiskefartygsregistret kan tas med i kontrollsystemet.

3 §

Behörig myndighet

Jord- och skogsbruksministeriet upprätthåller ett centrum för fiskekontroll. Arbetskrafts- och näringscentralerna sköter kontrollsystemet.

4 §

Anslutning till kontrollsystemet

För anslutning till kontrollsystemet skall fartygets ägare göra en anmälan till den arbetskrafts- och näringscentral inom vars verksamhetsområde fartyget med stöd av jord- och skogsbruksministeriets beslut om register för fiskerinäringen (1575/1994) har registrerats.

5 §

Installering och överlåtelse av satellitföljaren

Arbetskrafts- och näringscentralen skall sköta om att den satellitföljare som skall installeras på fartyget överläts för i bruktagande till fartygets ägare. Ett särskilt avtal om överlåtelse, installering och bruk av satellit-

1) Rådets förordning (EEG) nr 2847/93; EGT nr L 261, 20.10.1993, s. 1

2) Rådets förordning (EY) nr 686/97; EGT nr L 102, 19.4.1997, s. 1

Nr 493

följaren upprättas mellan fartygets ägare och den arbetskrafts- och näringscentral, som registrerat fartyget.

Åtminstone följande omständigheter skall nämnas i avtalet:

- 1) skyldigheten att underhålla och använda utrustningen,
- 2) fördelningen av kostnaderna,
- 3) eventuella andra skyldigheter som åligger fartygets ägare,
- 4) statens eventuella skyldigheter.

6 §

Användning av satellitföljaren

Befälhavaren på fartyget är ansvarig för att den satellitföljare som installerats på fartyget fungerar klanderfritt.

Om ett fel förekommer i en satellitföljare som installerats på ett fiskefartyg skall befälhavaren på fartyget utan dröjsmål meddela de uppgifter som anges i artikel 6.1 i tillämpningsförelörden till centret för fiskekontroll.

7 §

Skyldighet att returnera satellitföljaren

Om ett fiskefartyg avförs ur det finska fiskefartygsregistret är fartygets ägare skyldig

Helsingfors den 29 juni 1998

Jord- och skogsbruksminister *Kalevi Hemilä*

att utan dröjsmål returnera satellitföljaren till den arbetskrafts- och näringscentral, som är part i det i 5 § avsedda avtalet.

8 §

Offentligheten för uppgifter i kontrollsystemet

Jord- och skogsbruksministeriet samt arbetskrafts- och näringscentralen har inom de gränser som anges i de förelörden som avses i 1 § och i lagen om verkställighet av den Europeiska gemenskapens gemensamma fiskeripolitik (1139/1994) rätt att använda uppgifter i kontrollsystemet vid övervakning av fisket. I övrigt tillämpas på användning och utlämnade av uppgifter i kontrollsystemet vad som bestäms i lagen om allmänna handlingars offentlighet (83/1951) och i kontrollförelörden.

9 §

Ikraftträdande

Detta beslut träder i kraft den 6 juli 1998. Den som äger ett fiskefartyg skall senast den 30 juli 1998 till kontrollsystemet anmäla ett sådant fiskefartyg som uppfyller de krav för anslutning till kontrollsystemet för fartyg som anses i artikel 3 i kontrollförelörden.

Överinspektör Jaakko Autio